

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

Compact Wired Remote Controller Owner's Manual

Model name:

RBC-ASC11E

- Read the manual before using the remote controller.
- Refer to the Installation Manual supplied with the indoor unit for any installation instruction other than operations of the remote controller.

Owner's Manual	1	English
Mode d'emploi	8	Français
Gebrauchsanweisung	15	Deutsch
Manuale dell'utilizzatore	22	Italiano
El manual del propietario	29	Español
Manual do Usuário	36	Português
Handleiding	43	Nederlands
Εγχειρίδιο ιδιοκτήτη	50	ελληνικά
Инструкция по применению	57	Русский язык
Kullanıcı Kılavuzu	64	Türkçe
Bruksanvisning	71	Svenska
Käyttöohje	78	Suomalainen
Brugervejledning	85	Dansk
Bruerveiledning	92	Norsk
Instrukcja użytkownika	99	Polski
Ръководство за собственика	106	Български
Manual de instalare	113	Românesc
Kasutusjuhend	120	Eesti
Lietotāja rokasgrāmata	127	Latviešu
Korisnički priručnik	134	Hrvatski
Uživatelská Příručka	141	Česky
Návod na použitie	148	Slovenský
Priročnik za uporabo	155	Slovenščina
Tulajdonosi kézikönyv	162	Magyar

TOSHIBA

Légkondicionáló (osztott típusú)

Kompakt vezetékes távirányító

Tulajdonosi kézikönyv

Modell:

RBC-ASC11E

A vezetékes

távvezérlő modellje

SX-U01LC3

Köszönjük, hogy megvásárolta a Toshiba légkondicionáló távvezérlőjét.

Mielőtt használná a légkondicionáló távvezérlőjét, kérjük, olvassa el gondosan ezt a Tulajdonosi kézikönyvet!

- Kérem, gondoskodjon a "Tulajdonosi kézikönyv" és "Telepítési kézikönyv" gyártótól (vagy értékesítőtől) való beszerzéséről!

A gyártókkal és az értékesítőkkel szembeni követelmények

- Kérjük, világosan magyarázzák el a kézikönyv tartalmát, majd adják át a kézikönyvet a felhasználóknak!

1 Biztonsági figyelmeztetés

- Kérjük, használat előtt gondosan olvassa el a **"Biztonsági figyelmeztetéseket"**!
- A következő figyelmeztetések fontos, biztonsággal kapcsolatos kitételeket tartalmaznak. Kérjük, kövesse ezeket! Kérjük, a szöveg elolvasása előtt értelmezze az alábbi kitételeket (utasításokat és szimbólumokat), és kövesse az alábbi utasításokat!

Jelzések	A jelzések magyarázata
 Figyelmeztetés	A "Figyelmeztetés" azt jelzi, hogy a helytelen működtetés és a figyelmeztetésben foglalt utasítások követésének elmaradása súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.
 Megjegyzés	A "Megjegyzés" azt jelzi, hogy a helytelen működtetés és a megjegyzésben foglalt utasítások követésének elmaradása súlyos személyi sérülést vagy a tulajdon károsodását okozhatja. (*1)

*1: A tulajdon károsodása magában foglalhatja épületek, családi tulajdon, baromfi, házikedvencek vagy más értéktárgyak elvesztését.

Figyelmeztetés

Telepítés

- A távvezérlő telepítését képzett villanyszerelő személyzetnek kell elvégeznie. Ha ön maga nem megfelelően telepíti a távvezérlőt, ez áramütést, tüzet vagy más problémákat okozhat.
- Gondoskodjon róla, hogy biztosan Toshiba-specifikus légkondicionálókat telepít és konzultáljon a telepítés során az exkluzív értékesítővel! Ha ön maga nem megfelelően telepíti a légkondicionálót, ez áramütést, tüzet vagy más problémákat okozhat.

Működés

- Amikor a légkondicionáló működése abnormálisnak tűnik (ha égő tárgyak szagát érzi), azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót vagy húzza ki a megszakítót a légkondicionáló kikapcsolása céljából, és lépjen kapcsolatba az értékesítővel! Ha a légkondicionáló abnormális módon tovább működik, ez okozhatja a gép üzemzavarát, áramütést, tüzet vagy más problémákat.

Újratelepítés és karbantartás

- Ne végezze ön maga a légkondicionáló bármely részének karbantartását! Bármikor karbantartás válik szükségessé, mindenképpen lépjen kapcsolatba az értékesítővel a karbantartás ügyében!
A helytelenül végzett karbantartás okozhat áramütést, tüzet vagy más problémákat.
- Feltétlenül lépjen kapcsolatba az értékesítővel, ha a légkondicionáló újratelepítésére van szükség!
A helytelenül végzett telepítés okozhat áramütést, tüzet vagy más problémákat.

Megjegyzés

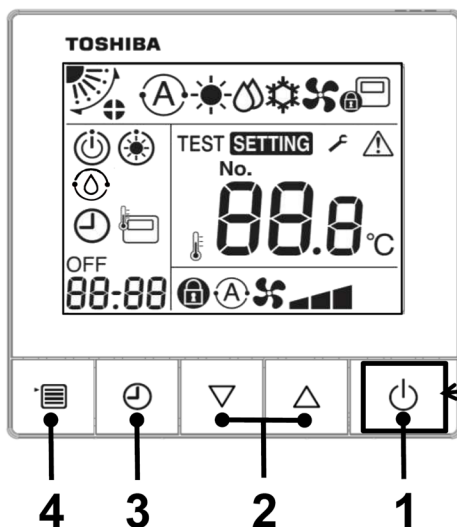
Működtetés

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a távvezérlőbe!
Ne öntsön rá gyümölcslevet, vizet vagy bármilyen más folyadékot! Ez okozhatja a gép üzemzavarát, áramütést, tüzet vagy más problémákat!
- Ne használjon tűzveszélyes permetet közvetlenül a távvezérlőre, mert ezzel tüzet okozhat!
- Ne nyúljon a kapcsolóhoz olyan éles tárgyakkal, amelyek a fent említett anyagokat tartalmazzák. Ez áramütést vagy üzemzavart okozhat.

2 Az alkatrészek neve és funkciója

Amikor a gomb lenyomásra kerül, az LCD háttérvilágítás 15 másodpercig világítani fog.

Gomb



RUNNING jelzőfény

A jelzőfények be lesznek kapcsolva, amikor működésben van. A jelzőfények villogni fognak, amikor ellenőrzés folyik vagy az eszköz védelme van aktiválva.

1 BE/KI gomb

Nyomja le a gombot a légkondicionáló bekapcsolásához és nyomja le a gombot újra a légkondicionáló kikapcsolásához!

2 Beállító gomb

A hőmérsékletet általános körülmények közötti beállítására alkalmazzák. Működési módban, szélesség üzemmódban és szélirány üzemmódban a megfelelő beállítások módosítására szolgál.

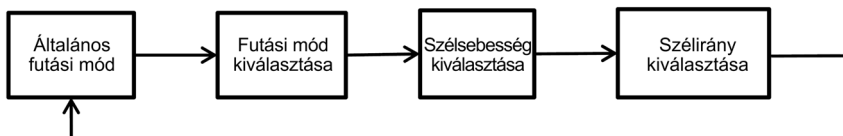
3 Időzített kikapcsoló gomb

Állítsa be az időzített kikapcsolást!

4 Menü gomb

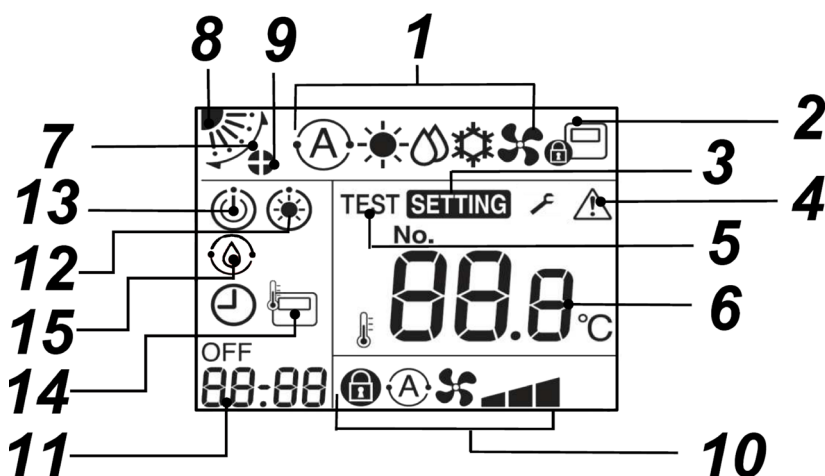
Akkor használatos, amikor a futási módot, a szélességet és a szélirányt választja ki. A gomb minden egyes lenyomása a következő sorrendben belül kapcsol át.

- A beltéri egység különböző módjaiban a szélesebbesség-kiválasztás vagy a szélirány kiválasztása kihagyható.



■ Jelzőikon

A kijelzőn megjelenő minden ikon kizárólag tájékoztatási célokra szolgál. A csak hűtési funkcióval bíró légkondicionáló nem jeleníti meg a fűtéssel kapcsolatos ikonokat. Amikor a "BEÁLLÍTÁS" villog, a működési mód nincs elfogadva.



1 Futási mód jelzőikon

Kijelzi a kiválasztott futási módot.

2 Központi vezérlés jelzőikon

Kijelzi, amikor a légkondicionáló központilag van vezérelve és olyan központi vezérlő eszköz segítségével van használva, mint amilyen a távvezérlő. Ha a központi vezérlés letiltja a távvezérlő használatát, fog villogni, amikor a BE/KI, a Mód vagy a Hőmérséklet gombok nem működnek. (A távvezérlőn beállítható beállítások a központi vezérlési módtól függően változnak. Kérjük, olvassa el a részleteket a központi távvezérlő Tulajdonosi kézikönyvében!)

3 Beállítás jelzőikon

Azt jelzi, hogy a rendszer végrehajtja az automatikus ellenőrzést a megszakító kikapcsolása után vagy más körülmények beállása esetén.

4 Karbantartás jelzőikon

Ez akkor jelenik meg, amikor működik az eszköz védelme vagy ellenőrzést végez.

5 Próbafutás jelzőikon

A próbafutási időszak alatt jelenik meg a kijelzőn.

6 Hőmérséklet-beállítási jelzőikon

Kijelzi a kiválasztott beállítási hőmérsékletet.

7 Szélirány jelzőikon

Akkor jelez ki, amikor a rács fel- és lefelé mozog.

8 Rács elhelyezkedése jelzőikon

Kijelzi a rács elhelyezkedését.

9 Rács lezárása jelzőikon

Akkor jelenik meg a kijelzőn, ha fel van szerelve rács-lezáró eszközzel. (Csak olyan légkondicionálóra vonatkozik, amely körben adagolja a levegőt.)

10 Szélsébség jelzőikon

- Kijelzi a kiválasztott szélsébséget (háromszintű szélsébség:)

Automatikus

Alacsony

Közepes

Magas

Rögzített



- Kijelzi a kiválasztott szélsébséget (öt-szintű szélsébség egység).

Automatikus

Alacsony

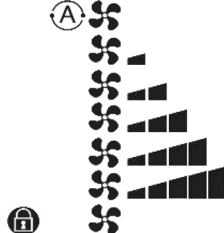
Alacsony+

Közepes

Közepes+

Magas

Rögzített



11 Időzített kikapcsoló jelzőikon

Amikor hiba történik, egy hibakód jelenik meg a kijelzőn. Normális esetben kijelzi az időzített kikapcsoló idejét.

12 Előmelegítés jelzőikon

Akkor jelenik meg, amikor elindul a fűtési üzemmód vagy a leolvasztási ciklus. Ha ez az ikon látható, a beltéri egység levegőellátása leáll, vagy a levegőellátás üzemmódban fog működni.

13 Futtatási készenlét jelzőikonja

Kijelzi, hogy ha egy másik beltéri egység fűtési/hűtési üzemmódban van, a Toshiba Super Smart multi-csatlakoztatott rendszer nem tud hűteni/fűteni; emellett a szuper hővisszanyerő multi-csatlakoztatott rendszer nem tud fűteni vagy hűteni, mivel a külső hőmérséklet meghaladja az üzemi hőmérsékleti tartományt.

14 Távvezérlő-érzékelő jelzőikonja

Kijelzi a távvezérlő-érzékelő használatát.

15 Öntisztítás jelzőikon

Akkor jelenik meg a kijelzőn, amikor a beltéri egység hőcserélője öntisztító művelet útján páratlanít.

3 Működtetés

Amikor először használja a légkondicionálót vagy változtatja a beállításokat, kérjük, hogy az alábbi lépéseket kövesse!

A következő alkalomtól kezdve mindig nyomja le a BE/KI gombot ahhoz, hogy a kiválasztott beállításokkal működtesse a légkondicionálót!

■ Készenlét

Amikor a "BEÁLLÍTÁS" villog, a rendszer nem fogadja el a műveleteket.

Követelmények

- Tartsa bekapcsolva az áramot a használat idején!
- Amikor a légkondicionálót hosszú ideig tartó üresjárat után használja újra, kérjük, kapcsolja be a főkapcsolót legalább 12 órával korábban!
- A távvezérlő a bekapcsolás után körülbelül 1 perccel válik használhatóvá. Ez nem hibás működés.



1 BE/KI gomb

Nyomja le a gombot a futtatási jelzőfény világításához és a futtatás elindításához!

Fűtés közben

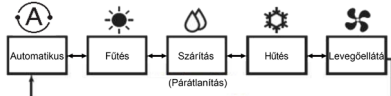
- Abban az esetben, ha a beltéri egység levegőellátási módja van fenntartva, a légkondicionáló 3-5 percig tartó felmelegítés után elkezd adagolni a forró levegőt.

2 Válassza ki a működési módot!

Kapcsolja be a működési módot a menü gomb lenyomásával!

- Az aktuális működési mód ikonja villogni fog.

A beállító gomb minden lenyomásakor a működési mód és ikonjai az alábbi sorrend szerint fognak változni:



(A csak hűtési funkcióval bíró légkondicionálón nem jelennek meg a következők: "A Automatik" és "Fűtés")

- Multi-csatlakoztatott rendszerek esetében: "A Automatik" csak a multi-csatlakoztatott szuper hővisszanyerő rendszeren jeleníthető meg és választható ki.
- Magas statikus nyomású rejtett mennyezetcsatornák esetében: a "Szárítás" nem szerepel.
- Ha a gombot 30 másodpercen belül nem nyomja le, a működési mód kiválasztása véget ér.

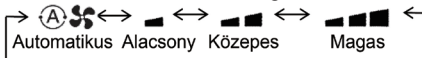
3 Válassza ki a szélesebbeséget!

A menü gomb lenyomásával válassza ki a szélesebbeséget!

- Az aktuális szélesebbesség ikonja villogni fog.

A beállító gomb minden lenyomásakor a szélesebbesség mód és ikonjai az alábbi sorrend szerint fognak változni:

- Háromszintű szélesebbesség:



- Öt-szintű szélesebbesség:



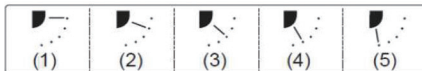
- A beállítható szélesebbesség a csatlakoztatott beltéri egységtől függően változhat.
- "A Automatik" nem választható levegőellátás üzemmódban.
- "A" jelenik meg a kijelzőn olyan légkondicionáló esetében, amelyen nem állítató be a szélesebbesség.
- Ha a gombot 30 másodpercen belül nem nyomja le, a szélesebbesség kiválasztása véget ér.

4 Válassza ki a szélirányt!

A menü gomb lenyomásával válassza ki a szélirány módot!

- Az aktuális szélirány ikonja villogni fog.

A beállító gomb minden lenyomásakor a szélirány mód és ikonjai az alábbi sorrend szerint fognak változni:



Működési mód	Rendelkezésre álló szélirányok
Fűtés, levegőellátás, automatikus (fűtés)	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4) ⇔ (5)
Hűtés, párátlanítás, automatikus (hűtés)	(1) ⇔ (2) ⇔ (3)

- A különféle beltéri egységek kissé eltérő típusaiból következően, kérjük, olvassa el a Légkondicionáló tulajdoni kézikönyvét a rács helyzetének és lengésének beállításáról!
- Ha a gombot 30 másodpercen belül nem nyomja le, a szélirány kiválasztása véget ér.

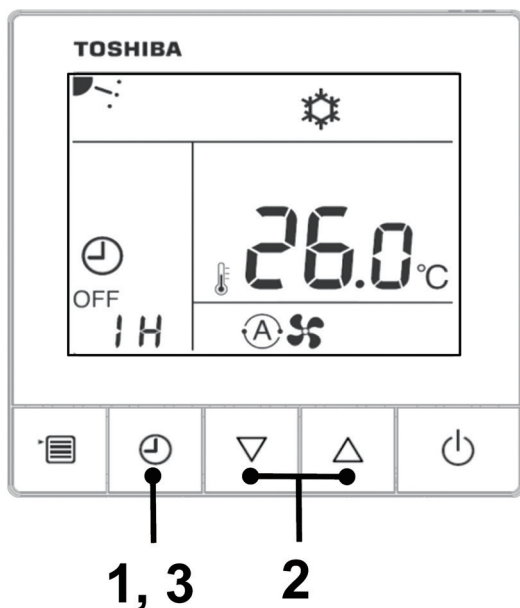
5 Válassza meg a hőmérsékletet!

Nyomja le a Beállító gombot a hőmérséklet beállításához!

- A hőmérséklet beállítási tartománya 18,0°C-tól 29,0°C-ig terjed.
- A hőmérséklet beállítási egysége 0,5°C.

4 Időzített kikapcsolás működése

Időzített kikapcsolás: A beállított idő elérésekor a beltéri egység leáll.



1 Időzített kikapcsoló gomb

Nyomja le az Időzített kikapcsoló gombot a légkondicionáló működése alatt!

- Amikor és OFF van bekapcsolva, a **SETTING** és az Időzítés ikon fog villogni.

2 Válassza meg az Időzített kikapcsolás idejét!

Nyomja le a beállító gombot az idő beállításához!

- Az idő növelése a következők szerint: 0,5 óra (30 perc), 1 óra, 2 óra..., a maximum 24 órára állítható be.
- Ha a gombot 30 másodpercen belül nem nyomja le, az időzített kikapcsolás kiválasztása törlik.

3 Nyomja le az Időzített kikapcsoló gombot!

A **SETTING** ikon eltűnik, az időzítés ikonja a villogásról folyamatos világításra vált, és az időzített kikapcsolás elindul.

Amikor a kikapcsolási időzítő fut, az időzítő ikonja visszaszámlálással jelenik meg.

■ Törölje az időzítést!

1 Nyomja le az időzített kikapcsoló gombját!

Az Időzítés ikonja eltűnik.

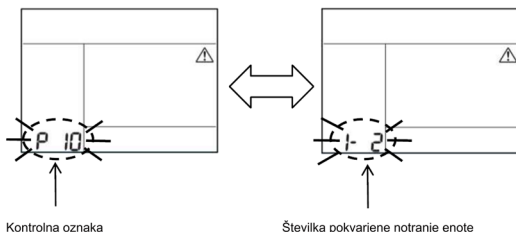
Megjegyzés

- Az időzítő kikapcsolása közben a kikapcsolási időzítő akkor is működik, ha a légkondicionáló be vagy ki van kapcsolva a BE/KI gombbal.

5 Hibaelhárítás

■ Megerősítés és ellenőrzés

Ha a légkondicionáló meghibásodik, az Időzített kikapcsolás ikon felváltva jeleníti meg az ellenőrző kódot és a hibás beltéri egység számát.

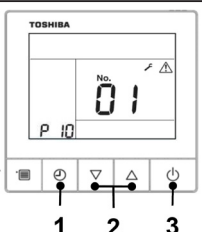


■ Troubleshooting history and confirmation

Ha a légkondicionáló meghibásodik, az alább következő lépésekkel tekintheti meg a hibaelhárítási folyamatot. (A hibaelhárítási előtörténet legfeljebb 4 rekordot mutathat.)

A hibaelhárítási előzmények a légkondicionáló működése közben vagy leállításakor is megtekinthetők.

- Ha időzített kikapcsolás idején belül ellenőrző a hibaelhárítási előzményeket, az Időzített kikapcsolás törlődik.

Lépések	Műveleti utasítások
1	Hosszú ideig, 10 másodpercnél tovább nyomja le az időzített kikapcsoló gombot, megjelenik egy ikon, amely jelzi, hogy a hibaelhárítási előtörténet módba lépett be. Amikor [Karbantartási ellenőrzés] jelenik meg a kijelzőn, ön belépett a hibaelhárítási előtörténet módba. • A hőmérséklet jelzése látható [01: Hibaelhárítási előtörténet sorrendje]. • Az időzített kikapcsolás [Ellenőrző kód] és a hibás [Beltéri egység száma] váltakozva jelenik meg a kijelzőn. 
2	A beállítási gomb minden egyes lenyomásakor a rögzített hibaelhárítási előzmények sorrendben jelennek meg. A hibaelhárítási előzményeknél a [01] (legutolsó) halad a [04] (legkorábbi) felé és ebben a sorrendben jelennek meg. Követelmények A hibaelhárítási módban ne nyomja le a menü gombot 10 másodpercnél hosszabb ideig! Ha így tesz, a beltéri egység összes hibaelhárítási előzménye törlődik. 
3	Az ellenőrzés befejezése után nyomja le a BE/KI gombot a normál üzemmódba való visszatéréshez! • A működtetés alatt ez folyamatosan fut. Ha leáll, nyomja le újra a BE/KI gombot!

6 Karbantartási kérés

Kérjük, közölje velünk a távvezérlő LCD kijelző képernyőjén megjelenő ellenőrző kódban látható betűket (A, E, F, H, L, P) és a számkombinációt!

TOSHIBA Carrier Air Conditioner (China) Co., Ltd.

Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co.,Ltd